



**GOVERNMENT SERVICES INSTITUTIONAL HEARINGS
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES SUR LES SERVICES GOUVERNEMENTAUX**

Calgary, Alberta

Time Heure	Day 1	Jour 1
	Monday, May 28, 2018	Lundi 28 Mai 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
9:00 am	Panel 1: Models for Delivery of Victims Services to Indigenous Peoples	Panel 1: Modèles de prestation de services aux victimes autochtones
9:00 am	First Witnesses: John Phelps, Chief Federal Prosecutor, Yukon Region & Leanne Gardiner, Director of the Community Justice and Policing Division for the Department of Justice, Government of the NWT Counsel: Anne Turley, Brad Patzer & Karin Taylor	Premiers Témoins : John Phelps, Procureur général en chef, Région du Yukon et Leanne Gardiner, Directrice de la Division de la justice communautaire et de la police du ministère de la Justice, Gouvernement des T.-N.-O. Avocats : Anne Turley, Brad Patzer & Karin Taylor
11:00 am	BREAK	PAUSE SANTÉ
11:15 am	Second Witness: Naomi Giff-McKinnon, Government of Canada Counsel: Anne McConville	Deuxième témoin: Naomi Giff-McKinnon, Gouvernement du Canada Avocate: Anne McConville
12:30 pm	LUNCH	DÎNER
1:30 pm	Third Witness: Betty Ann Pottruff, Q.C., Government of Saskatchewan Counsel: Barbara Mysko	Troisième témoin: Betty Ann Pottruff, C.R., Gouvernement de la Saskatchewan Avocate: Barbara Mysko
2:45 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
3:15 pm	Cross Examination Panel 1 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 1
5:00 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



**GOVERNMENT SERVICES INSTITUTIONAL HEARINGS
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES SUR LES SERVICES GOUVERNEMENTAUX**

Calgary, Alberta

Time Heure	Day 2	Jour 2
	Tuesday, May 29, 2018	Mardi 29 Mai 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
8:30 am	Cross Examination Panel 1 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1
10:30 am	BREAK	PAUSE SANTÉ
11:00 am	Cross Examination Panel 1 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1
12:00 pm	LUNCH	DÎNER
1:00 pm	Cross Examination Panel 1 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1
2:30 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
3:00 pm	Cross Examination Panel 1 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1 et réinterrogatoire
5:00 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



**GOVERNMENT SERVICES INSTITUTIONAL HEARINGS
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES SUR LES SERVICES GOUVERNEMENTAUX**

Calgary, Alberta

Time Heure	Day 3	Jour 3
	Wednesday, May 30, 2018	Mercredi 30 Mai 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
8:30 am	Panel 2: Health Services	Panel 2: Les services de santé
9:00 am	First Witness: Dr. Valérie Gideon, ADM FNIHB Counsel: Anne Turley	Premier témoin: Valérie Gideon, Ph.D., sous-ministre adjointe, DGSPNI Avocate: Anne Turley
10:15 am	BREAK	PAUSE SANTÉ
10:30am	Second Witnesses: Jackie Anderson and Christine Duhaime, Ma Mawi Wi Chi Itata Centre, Winnipeg Counsel: Jennifer Cox	Deuxièmes témoins: Jackie Anderson et Christine Duhaime, Ma Mawi Wi Chi Itata Centre, Winnipeg Avocate: Jennifer Cox
12:00 pm	LUNCH	DÎNER
1:00 pm	Cross Examination Panel 2 Begin	Début du contre-interrogatoire du Panel 2
2:30 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
2:45 pm	Cross Examination Panel 2 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 2
5:00 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



**GOVERNMENT SERVICES INSTITUTIONAL HEARINGS
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES SUR LES SERVICES GOUVERNEMENTAUX**

Calgary, Alberta

Time Heure	Day 4	Jour 4
	Thursday, May 31, 2018	Jeudi 31 Mai 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
8:30 am	Cross Examination Panel 2 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 2 et réinterrogatoire
10:00 am	BREAK	PAUSE SANTÉ
10:30 am	Panel 3: Shelters, Safe Houses, and Transition Housing	Panel 3: Refuges, maisons d'hébergement et maisons de transition
10:30 am	First Witness: Nakuset, Native Women's Shelter of Montreal Counsel: Maryse Picard	Premier témoin: Nakuset, Foyer pour femmes autochtones de Montréal Avocate: Maryse Picard
12:00 pm	LUNCH	DÎNER
1:00 pm	Second Witness: Josie Nepinak, Awo Taan Healing Lodge Society, Alberta Counsel: Darrin Blain	Deuxième témoin: Josie Nepinak, Awo Taan Healing Lodge Society, Alberta Avocat: Darrin Blain
2:15 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
2:30 pm	Third Witness: Renée-Claude Carrier (TBC), Yukon Women's Transition Shelter & Kaushee's Place Counsel: Christa Big Canoe	Troisième témoin: Renée-Claude Carrier(à confirmer), Yukon Women's Transition Shelter & Kaushee's Place Avocate: Christa Big Canoe
3:45 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
4:00 pm	Fourth Witness: Sandra Montour, Aboriginal Shelters of Ontario Counsel: Christa Big Canoe	Troisième témoin: Sandra Montour, Aboriginal Shelters of Ontario Avocate: Christa Big Canoe
5:15 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



**GOVERNMENT SERVICES INSTITUTIONAL HEARINGS
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES SUR LES SERVICES GOUVERNEMENTAUX**

Calgary, Alberta

Time Heure	Day 5	Jour 5
	Friday, June 1, 2018	Vendredi 1er juin 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
9:00 am	Cross Examination Panel 3 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 3
10:30 am	BREAK	PAUSE SANTÉ
11:00 am	Cross Examination Panel 3 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3
12:00 pm	LUNCH	DÎNER
1:00 pm	Cross Examination Panel 3 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3
2:30 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
3:00 pm	Cross Examination Panel 3 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3 et réinterrogatoire
4:00 pm	CLOSING CEREMONIES	CÉRÉMONIES DE CLÔTURE
	ADJOURNMENT OF GOVERNMENT SERVICES INSTITUTIONAL HEARINGS	AJOURNEMENT DES AUDIENCES INSTITUTIONNELLES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX